 长春人文学院学术著作出版基金资助出版




TANGSONG SHICI YUYAN SHIJUE XIUCI YANJIU

唐宋诗词语言视觉修辞研究

张宝林 ○ 著

吉林人民出版社

 长春人文学院学术著作出版基金资助出版

唐宋诗词语言视觉修辞研究

张宝林 © 著

吉林人民出版社


图书在版编目 (CIP) 数据

唐宋诗词语言视觉修辞研究 / 张宝林著. -- 长春 :
吉林人民出版社, 2022.9

ISBN 978-7-206-19570-9

I. ①唐… II. ①张… III. ①古典诗歌 - 修辞学 - 研
究 - 中国 - 唐宋时期 IV. ①I207.22

中国版本图书馆CIP数据核字(2022)第186243号



唐宋诗词语言视觉修辞研究

TANGSONG SHICI YUYAN SHIJIUE XIUCI YANJIU

著 者：张宝林

责任编辑：孙浩瀚

封面设计：陈宝霞

出版发行：吉林人民出版社(长春市人民大街7548号 邮政编码：130022)

印 厂：长春市华远印务有限公司

开 本：710mm×1000mm 1/16

印 张：13.75 字 数：191千字

标准书号：ISBN 978-7-206-19570-9

版 次：2022年9月第1版 印 次：2022年11月第1次印刷

定 价：48.00元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与出版社联系调换。

作 者 简 介



张宝林 黑龙江绥化人，长春人文学院文学院中文系副教授，硕士研究生。研究方向，汉语言文字学、修辞学。参加工作以来，主编教材 2 部，参编教材 4 部；发表论文 40 多篇，其中核心期刊 4 篇；主讲的古代汉语先后被评为“省级优秀课”“省级精品课”；先后获得过“优秀教师”“优秀共产党员”和“教学标兵”等称号。吉林省语言协会会员，天津市硬笔书法协会会员。

前 言

现代社会已经进入全新的视觉时代，视觉冲击带来的感受远远超过人们的想象。纯粹的文本不再是大众的精神美餐，互联网背景下人们对音频、视频的依赖逐渐增强，同时很多软件也开启了人们的视觉盛宴，让人们目不暇接。日常捧起书本津津有味地阅读的人越来越少了，作为文字读本是不是走到了它的尽头，谁来举起这面旗帜继续前进，是值得深思的问题。如果想重新唤起人们对文本的阅读兴趣，就必须挖掘新的研究视角，将语言符号与形象转换联系起来。

语言视觉修辞就是从修辞诉诸感官所产生的视觉效果入手，探讨各种修辞问题。本书是从语言视觉修辞产生的客观基础、生理和心理基础、语言基础及交际基础论述语言视觉修辞产生的客观依据，结合具体的修辞现象，从汉字、词语、句式、辞格、感觉与视觉的转换、形貌修辞等方面，综括了唐宋诗词在语言运用上，采用视觉修辞原理所产生的视觉效果。

本书共分为八个章节：第一章对语言视觉修辞进行了概述；第二章对唐宋诗词“文字”的视觉修辞效果进行了阐述；第三章对唐宋诗词的“拟声词”的视觉修辞效果进行了阐述；第四章对唐宋诗词的“动词”视觉修辞转化进行了阐述；第五章对唐宋诗词的“形容词”视觉修辞效果进行了分析；第六章对唐宋诗词的“副词”视觉修辞效果进行了研究；第七章对唐宋诗词“修辞格”的视觉修辞感受进行了剖析；第八章对唐宋诗词“名物视觉风景画”进行了分析。

本书系长春人文学院学术成果。本书在撰写过程中参考了一些文献资料，在此深表感谢。由于时间紧迫，书中难免有疏漏和不足，还望广大读者批评指正。

目 录

第一章 语言视觉修辞概述·····	1
第二章 唐宋诗词文字语言视觉修辞研究·····	3
第一节 摹形状物·····	3
第二节 望字生意·····	5
第三节 借形表意·····	7
结 语·····	8
第三章 唐宋诗词词汇的语言视觉修辞研究——拟声词·····	10
第一节 模拟自然界的声音·····	10
第二节 模拟人类社会和人类活动的声音·····	33
第四章 唐宋诗词词汇的语言视觉修辞研究——动词·····	44
第一节 动词的描摹转化功能·····	44
第二节 词类活用为动词的视觉效果·····	46
第三节 点睛之笔，动在传神·····	48
第四节 虚实搭配，化虚为实·····	50
第五节 意境传情，情景展现·····	51
第五章 唐宋诗词词汇的语言视觉修辞研究——形容词·····	53
第一节 描摹人或事物外部形态·····	53
第二节 描摹人或事物性质·····	61
第三节 描摹人或事物的动作、行为、变化的状态·····	66
第四节 描摹人或事物的约略数量·····	70
第五节 表示对人或者客观事物的判断·····	73
第六节 描摹客观事物的时间变化·····	74
第七节 对客观事物的感受·····	78

第八节 描摹客观事物的程度	90
第九节 描摹事物颜色	95
结 语	110
第六章 唐宋诗词词汇的语言视觉修辞研究——副词	111
第一节 范围副词	111
第二节 程度副词	124
第三节 时间副词	132
结 语	147
第七章 唐宋诗词修辞格的语言视觉修辞研究	148
第一节 比喻	149
第二节 夸张	153
第三节 拟人	157
第四节 排比	162
第五节 借代	165
第八章 唐宋诗词的名物视觉风景画	171
第一节 天	171
第二节 山	172
第三节 水	173
第四节 花	176
第五节 鸟	181
第六节 鱼	183
第七节 虫	184
第八节 树	186
第九节 草	190
第十节 风	192
第十一节 云	196
第十二节 雨	200
第十三节 雪	204
第十四节 彩虹	208
结 语	211
参考文献	213

第一章 语言视觉修辞概述

修辞，这门古老而又年轻的学科，历经数千年的演变，其研究领域、理论视点、研究视角需要新的挖掘与拓展，以适应日新月异的现代社会。特别是现代社会已进入视觉文化时代，各种文化样式都在向视觉文化靠拢，各种视觉形象充满了人们的生活，占据着越来越重要的地位，但是传统的语言修辞研究，却较少把视野拓宽到语言符号与视觉形象的转换领域，较少从视觉角度去探讨各种修辞现象。因此对语言视觉修辞的研究，就具有了重要的理论意义。

视觉修辞学 (visual rhetoric) 是一门新兴的修辞学交叉学科。20 世纪 60 年代，由法国著名结构主义思潮代表人物罗兰·巴特与其弟子杰克斯·都兰德等首先提出。他们认为要有一个修辞研究的“视觉转换” (visual transposition)，也就是说在视觉成分的运用现象中寻找传统语言学修辞研究中已经基本确定的各种修辞手段，或者更简单地说，就是要在视觉传播领域中寻找语言学修辞手段的图片性对等物。

20 世纪末期这方面的研究在西方逐渐展开。西方的视觉修辞研究，主要以图像传播规律作为研究对象，探讨图像建构艺术，包括摄影、摄像艺术以及相关的图像处理艺术。

在我国，很早就有人对汉字的自身形体、词汇的形象性、修辞格及语段篇章等所带来的视觉效果进行过研究。例如刘勰在《文心雕龙·物色》中这样写道：“及《离骚》代兴，触类而长，物貌难尽。故重沓舒状，于是‘嵯峨’之类聚，‘葳蕤’之群积矣。”鲁迅先生在《汉文学史纲要》中也曾做过阐发：“其在文章，则写山曰峻嶒嵯峨，状水曰汪洋澎湃，蔽芾葱茏，恍逢丰木，鱗魴鳣鲤，如见多鱼。故其所函，遂具三美：意美以感心，一也；音美以感耳，二也；形美以感目，三也。”《现代修辞学》指出：“同一个概念，

可以用抽象的语言形式来表达，也可以用具体形象的语言形式来表达，而后者往往联系着一个特定的事物，足以引起读者的视觉、听觉、嗅觉、触觉等的直接感受，因而这类语言单位就具有形象色彩。”曹石珠先生在《形貌修辞学》中指出：“不管某一种形貌修辞手段所负载的言语信息是少一些，还是多一些，但它们首先都有一个视觉效果问题，各种形貌修辞手段，正是集合于视觉效果这面旗帜之下！”

近年来北京大学陈汝东教授经过研究指出，在语言运用过程中，人们非常重视话语的形象性，各种修辞手段综合运用的根本目标就是为了追求生动形象的效果，而所谓的形象往往是视觉方面的感知，因此他对视觉修辞的内涵重新做了界定。他认为视觉修辞除了图像媒介外，还应该包括以语言文字为媒介以取得最佳视觉形象效果为目的的修辞行为，包括话语的视觉形象建构和话语的视觉形象理解、认知。

语言视觉修辞其实是广泛存在的，它包含两个方面：一是通过文字的直观形态，通过汉字字形本身及形貌的变化来实现；二是指修辞者把现实或思想中的形象转换为语言，使听读者通过话语把信息转换为心理形象或通过其他媒介转换为实在的图像。因为修辞过程在一定程度上可以看作是语言文字符号与视觉等形象之间的相互转换；话语的建构过程在一定程度上可以说是视觉形象向语言文字符号的转化过程；话语的理解过程则是由语言文字向画面形象转换的过程。

第二章 唐宋诗词文字语言视觉修辞研究

汉字作为独特的视觉性表意文字，具有形声相益、视听兼备的修辞效果，通过汉字本身的字形及形貌变化就可以表达出生动形象的视觉效果。本章主要以唐宋诗词作为研究范本，运用语言视觉修辞理论，重点研究作品中的文字形状，对诗人们运用到的能够传达出视觉效果的文字进行整理分析。以唐宋诗词为研究对象，即把唐宋诗词中能够产生视觉形象的文字进行整理归类，并从摹形状物、望字生意、借形表意等方面阐述这些文字所带来的视觉效果，目的在于更好地阐释语言修辞中的视觉现象，为人们将语言视觉修辞运用到其他领域提供借鉴。

第一节 摹形状物

“画成其物，随体诘屈”的象形汉字能够呈现出较为规整的图形，所以汉字的象形功能决定了汉字可以利用其本身的特点来描摹事物的大致形体及情状。用汉字摹形，也就是利用某些汉字的特点来直接呈现事物的大体的形状特征，既简洁直观又生动形象，有利于人们对事物产生更加形象的视觉效果，更有利于人们对事物进行辨识。

一、摹山水之状貌

“香炉瀑布遥相望，回崖沓嶂凌苍苍。”（唐·李白《庐山谣寄卢侍御虚舟》）我们在读这句诗的时候很容易就会联想到飞流直下的瀑布、高耸入云的重岩叠嶂，“回”巧妙地勾勒了悬崖峭壁的形状，看到这个字，我们的眼前便会浮现出一幅“回”字形的高峻山川。《说文·口部》：“回，转也。从口，中象回转型。”本义为旋转、回旋。由此，我们只通过一个简单的“回”字便能联想到

诗人笔下山势的跌宕回旋。诸如此类用“回”字自身的形状来描绘事物的诗句还有“下有冲波逆折之回川”，诗人利用“回”字的本意“回转”，写逆折的水流之湍险，进而从侧面来突出蜀道不同寻常的艰险、曲折。另外“杨柳回塘，鸳鸯别浦。绿萍涨断莲舟路。”（宋·贺铸《踏莎行·杨柳回塘》）“回”字体现了水塘的曲折迂回，杨柳围绕着曲折的池塘，偏僻的水渠旁，又厚又密的浮萍，挡住了采莲的姑娘。荷花在回塘、别浦，暗示了采莲的姑娘处于不容易被人发现，因而也不容易为人爱慕的环境之中。

“日照香炉生紫烟，遥看瀑布挂前川。”（唐·李白《望庐山瀑布》）中“川”字将瀑布的飞流直下、气势磅礴之势表现得如此真实，同时瀑布犹如天上之水状貌也描摹得异常形象，给人以身临其境之感。“川”字简单三笔将瀑布一泻千里的宏大气势，完美地勾勒出来，就因其字形本身就犹如一幅简单的图画。《说文·川部》对“川”的解释为：“贯穿通流水也。”即通畅无阻的水流。李白在这首诗中用“川”字描写瀑布，不仅给人带来直接的视觉形象，也更有力地传达出对瀑布的赞美之情。在“山花万朵迎征盖，川柳万条拂去旌。”（唐·岑参《奉和杜相公发益昌》）中，岑参也用“川”字来形容柳条的形貌，将其“碧发”垂髻之姿和妩媚动人姿态展现出来，侧面写出了柳条的茂盛和生机勃勃。

二、摹动物与植物之状貌

“泥上偶然留指爪，鸿飞那复计东西。”（宋·苏轼《和子由澠池怀旧》）这句诗的意思是人生短促，就好像飞鸿落在积雪上留下浅浅的脚印一样。后来人们用“雪泥鸿爪”来比喻往事遗留的痕迹。《说文·爪部》：“爪，𠄎也。覆手曰爪，象形。凡爪之属，皆从爪。”本义为人的指甲、趾甲。本诗用的是“爪”的引申义：鸟兽的脚趾。看到这个字我们马上就会联想到鸟兽的爪子以及它们留在地上的爪印，诗中写的是飞鸿落在雪泥上的爪印，极轻极浅，等到雪化，一丝痕迹都不留，这体现了苏轼对人生的看法。

“自在飞花轻似梦，无边丝雨细如愁。”（宋·秦观《浣溪沙·

漠漠轻寒上小楼》)天上自由自在飘飞的花瓣轻得好像夜里的美梦,天空中飘洒的雨丝细得好像心中的忧愁。《说文·飞部》:“飞,鸟翥也。象张翼之形,凡飞之属皆从飞。”(飞,鸟向上飞,像鸟飞之形。大凡飞的部属都从飞。)看到“飞”字,我们自然而然就想到小鸟在天上飞翔的样子,从而有一种轻盈之感,用“飞”字来修饰花,既体现了花瓣随风飞扬的轻盈,更体现了若有若无的愁绪。

再如“前溪更有忘忧处,荷叶田田间白苹。”(唐·皎然·《答张乌程》)中“田”字,《说文·田部》对“田”的解释为:“田,陈也,树谷曰田,象四口,十,阡陌之制也。”田间土地纵横井然的样子即为“田田”。看见“田田”二字,荷叶的样子就会立刻呈现在我们眼前,使荷叶“方格子”似的形貌跃然纸上,自然真切,同时更形象地传达了诗人对友人的安慰与劝勉。通过汉字的形体和结构已达到“摹像”的效果,更好地诠释自身所蕴含的意义。

三、摹人物之状貌

“琼窗春断双蛾皱,回首边头。欲寄鳞游,九曲寒波不溯流。”(唐·李煜《采桑子·辘轳金井梧桐晚》)“双蛾”原指蚕蛾头部细长弯弯的触须,后比喻古代女子美丽的眉毛。本句中诗人借蚕蛾触须来描画女子双眉弯弯的情状,为读者塑造了一个蛾眉如画、风姿绰约、思念丈夫的思妇形象。这一惟妙惟肖的摹形正是利用了自然界生物的形状特征,将其具象并形象化,使读者产生直观的联想。

第二节 望字生意

刘勰曾说过:“心既托声于言,言亦寄形于字”。汉字字形经过大脑的识读,与存储在大脑中已有的知识发生碰撞,不同的人在大脑中会产生不同的形象感受,并由此给人带来不同的心理感受。例如:当品读唐代诗人李白的《蜀道难》时,读者必会惊叹诗人笔下所描绘的艰险曲折的蜀道。通读全篇,我们能充分地感受到奇崖绝壁所带来的心理震撼,因此诗人选用了通俗的“鸟道”一词,以

此来获得读者心理上的认同感。“鸟道”，顾名思义，便是鸟才能飞过的道路。诗人用夸张的字眼写出了蜀道不可逾越的险阻，令人望而生畏。

“鼓声猎猎酒醺醺，斫上高山入乱云。”（宋·王禹偁《畚田词》）“猎猎”本指风声，这里形容击鼓声。“醺醺”比喻酒醉的样子。这两句诗的大体意思是：农民们在一片鼓乐声中喝得酩酊大醉，然后扛着锄头上山开田，由于山高，人就像是进入云堆里一般。

“鼓声猎猎酒醺醺”体现了劳动人民骄傲欢乐的心情。

“十指不沾泥，鳞鳞居大厦。”（宋·梅尧臣《陶者》）“鳞鳞”形容屋瓦如鱼鳞般整齐排列。“鳞鳞”望字生意，就是鱼身上的鳞片，我们都知道鱼的鳞片不仅在太阳的照射下会闪闪发光，而且还排列得非常整齐。用“鳞鳞”来形容大厦体现了大厦上的瓦片排列得十分整齐，由此可知这是有钱人住的房子。双手不用沾泥就能住上华丽的大厦，侧面反映了社会现实和民生疾苦，表达了诗人对弱者的同情。

“半羞还半喜，欲去又依依。”（唐·韦庄《女冠子》）“依依”：不舍的样子。这首词记述了一对恋人离别之后在梦中相见的情景。两人把臂欷歔，说不尽的离愁别苦。然而，夜长梦短，梦醒之后，更令人不胜伤悲。此词不似多数花间词之浓艳，而是在清淡中意味深远，耐得咀嚼。“半羞还半喜”，她一方面见到所爱的人很欢喜，另一方面又很羞怯。“欲去又依依”，梦中梦到这对恋人再见面，也梦到分离，梦到他要走的时候，那种依依不肯分别的样子。看到“依依”，我们会想到“依依不舍”这个词，因此，即使我们不知道这首词的意思，也可以理解这份难舍难分，依依惜别之情。

“船动湖光滟滟秋，贪看年少信船流。”（唐·皇甫松《采莲子·船动湖光滟滟秋》）“滟滟”：水光明亮动摇的样子。这首词写的是一位采莲女子向心上人示爱时怀疑被人发现而十分娇羞的情景。湖光秋色，景色宜人，姑娘荡着小船来采莲。她听凭小船随波漂流，原来是为了看到岸上的美少年。“船动湖光滟滟秋”秋色倒

映在湖面上，体现了湖水的清澈透明。短短一句话，便勾勒出一幅极富诗情画意的秋景图。“贪看年少信船流”采莲女被英俊的少年所吸引，任凭船儿随着水波而动。望文生意，“贪看”刻画出采莲女情窦初开，大胆无羁。“信船流”将采莲女纯真热情的鲜明个性和对爱情的炽烈渴求，表现得生动形象。

“梅英疏淡，冰澌溶泄，东风暗换年华。”（宋·秦观《望海潮·梅英疏淡》）这句词主要描绘了初春之时自然界的景物：梅花渐渐地稀疏凋零，颜色轻淡，冰雪也正在消融，春风吹拂暗暗地偷走了年华。简单三句，感叹了物是人非，沧桑变化。而其中“冰澌溶泄”四字巧妙地借助形旁，表达了“冰块融解流泻”之意，望此四字，一幅冰雪消融、河水不懈奔流之景定会映入眼帘。文字借助自身的部件为自己表意，使望字者顿生其意。

第三节 借形表意

固有冰说：“一个汉字的构造就是一种建筑，其中有美学也有力学”，汉字属于表意体系的文字，其字形的建构与意义有着极其密切的联系。因此，人们表达时往往会注意汉字形体表意功能的显现。同样意义而字形不同的字，在成文时就会有不同的效果。例如：

一、借水之形

“淼淼望湖水，青青芦叶齐。”（唐·李白《奔亡道中五首·其五》）中的“淼”字便体现了汉字形体美学的显著特征。“淼”字的结构为三水叠加，不由得让人联想起水面开阔、水汽浩淼的氤氲画面感。《说文·水部》：“淼，大水也，从三水。或作渺。”本义为大水辽远无际的样子。假使我们使用“渺”来代替诗句中的“淼”，读者便不能清晰直观地联想起“渺”字有水汽润泽之意，这就是形体美学从字的本身结构生发出的审美联想。

二、借山之形

“浅山嶙嶙，乱石矗矗，山石硃磬车碌碌。”（宋·欧阳修《盘

车图》)中的“矗”也体现了汉字的形体美。“矗”字由三个“直”字叠合而成,看到这个字我们会联想到拔地而起、高耸入云的山峰或者高楼。“矗”的本义是直立的意思,当形容词讲的意思是巍峨高耸的样子。如果我们将“矗”替换成“耸”,就减少了山峰的矗立之感,读者读起来也少了一种视觉想象。直而高的形体感给人以力与美的审美联想。

三、借木之形

“丞相祠堂何处寻,锦官城外柏森森。”(唐·杜甫《蜀相》)中的“森森”由六个“木”字叠加而成,给人以大树遮天、葱茏繁茂之感。《说文·林部》:“木多兒。从林从木。读若曾参之参。”本意为树木丛生繁密的样子。何处去寻找武侯诸葛亮的祠堂?在成都城外那柏树茂密的地方。一问一答,一开始就形成浓重的感情氛围,笼罩全篇。上句“丞相祠堂”直切题意,语义亲切而又饱含崇敬。“何处寻”,不疑而问,加强语势,并非到哪里去寻找的意思。下句“锦官城外柏森森”,指出诗人凭吊的是成都郊外的武侯祠。这里柏树成荫,高大茂密,呈现出一派静谧肃穆的气氛。“森森”一词在视觉上给人以树木茂盛之感,在心理上给人以阴森晦暗之感,它在视觉和心理上都给人表意的鲜明性。

“晚凉看洗马,森木乱鸣蝉。”(唐·杜甫《与任城许主簿游南池》)中的“森木”由四个“木”组成,此为游池之景,悲秋之作。此中已难看出夏日的“森森”繁茂,留给读者的是草木凋零的悲凉之图画:心情忧郁的杜工部,带有几片孤叶的秋木,枯黄的衰草,使读者顿生凄凉之感,呈献给读者的是一幅“悲秋图”。

结 语

通过上述归纳总结,我们发现在唐宋诗词中这种通过文字传达视觉修辞的现象比较常见,由此我们可以推断出当时诗人、词人们已经注意到了汉语言的视觉修辞功能,并能够熟练运用于诗词的创作中,给作品带来了更好的视觉观感,给读者带来了更丰富多维的

艺术体验。另外，我们可以将研究成果推广到现代作品的创作中，随着“视觉时代”的来临，越来越多的人开始从视觉的角度去关注时事，并试图用图像化的具象思维建构视觉蓝图。这时，语言的局限性便凸显出来。语言作为一种抽象的、概括的符号系统，在表述情感、再现情境时，不能像图像或视频那样直观而真切地还原现实生活场景、展现丰富的感官体验，而语言视觉修辞的运用恰好解决了这一难题。语言视觉修辞联结了语言文字符号与视觉图像系统，并通过各种修辞手法，呈现生动形象的视觉效果。